

※Poderão haver alterações no conteúdo publicado, devido aumento do contágio do novo coronavírus.

## Informativo da Prefeitura de

# KOSAI

湖西市役所からのお知らせ

〔ポルトガル語版/Português〕 No.181

- ▶ **Publicação** : Prefeitura de Kosai
- ▶ **Edição** : Setor de Atendimento ao Cidadão  
(Shimin-ka) ☎ 053-576-1213  
Fax 053-576-4880
- ▶ **Website** : <https://www.city.kosai.shizuoka.jp/>
- ▶ **Balcão de consultas para estrangeiros**  
☎ 053-576-2211
- Português 9:00 às 16:30 (segunda à sexta)
- Espanhol 9:00 às 15:30 (segunda à sexta)



## < INFORMATIVO お知らせ >

### Mudanças parciais no Sistema do Auxílio Infantil a partir de junho de 2022

2022年6月から児童手当制度の一部が変わります

#### Alteração① Por regra, não será preciso fazer a atualização de dados

Todos os anos, é feita a atualização dos dados, para confirmar a situação dos beneficiados na data de 1º de junho. É para confirmar se tem condições de continuar recebendo o auxílio a partir do referente ao mês de junho (verificação da situação de guarda, do sustento, da situação familiar e outros das crianças)

Até o momento, era solicitada a atualização dos dados de todas as famílias que são beneficiadas. Porém, a partir de junho de 2022, só precisarão apresentar a atualização, as seguintes pessoas.

#### Pessoas que devem efetuar a atualização dos dados (a partir de junho de 2022)

- ① Pessoas que não tem o endereço registrado na cidade de Kosai, por motivos de violência ou outros do(a) esposo(a)
- ② Pessoas que não tem o Koseki (registro familiar japonês) ou registro de endereço (Jumin hyou) da criança dentro das condições de recebimento.
- ③ Pessoas que moram separadas do(a) esposa(a) por estarem em processo de divórcio
- ④ Pessoa jurídica, responsável pelo menor, como o beneficiado responsável por alguma instituição especial.
- ⑤ Outros. Pessoas que receberam da prefeitura de Kosai, o aviso para apresentar documentos de atualização.

As pessoas que tiveram as alterações nos seguintes itens, devem fazer os processos necessários na prefeitura de Kosai.

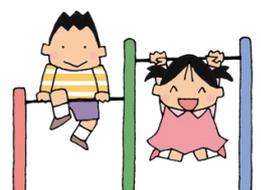
- ① Se já não sustenta mais o filho (que recebia o auxílio) e a criança já não se encontra mais.
- ② Quando haver alteração de endereço do beneficiado, da(o) esposa(o), ou da criança (mudou para outras cidades, distritos, outros, incluindo a saída para o exterior)
- ③ Quando o nome do beneficiado, da(o) esposa(o), ou da criança teve alguma alteração.
- ④ Quando aparecer o(a) esposo(a) que irá sustentar a criança junto. Ou quando o(a) esposo(a) que sustentava a criança, sair da família.
- ⑤ quando haver mudanças nas entradas da aposentadoria (incluindo os beneficiados que se tornaram funcionários públicos)
- ⑥ quando o beneficiado que estava em processo de divórcio, já divorciou legalmente.
- ⑦ quando a pessoa que cuida e sustenta no Japão, que é responsável pela criança, for nomeada como 「Tutor designado pelos pais」, pelos pais da criança que moram no exterior.

#### Alteração② Para os casos especiais, foi definido o novo limite da renda (aumentou) para o recebimento do auxílio.

O auxílio é pago conforme a renda da pessoa que sustenta a criança e recebe o auxílio, e esse limite de renda foi alterado.

Porém, se mesmo assim, a renda passou desse limite, não receberá o auxílio infantil.

▼ **Informações:** Setor de Assuntos  
Infantis e de Família (Kodomo Katei-ka)  
☎ 053-576-1813 FAX 053- 576-1220



## Ohanashi Garden Dê uma olhadinha no You Tube!

おはなしガーデン・You Tube でみてね!

Os estrangeiros que moram em Kosai apresentam a fala e cultura de seus países.

Divirtam-se com histórias e brincadeiras de diversos países!

Vamos fazer amizades com os estrangeiros da cidade de Kosai!

### ★Vamos falar português !

【Brasil】 Brincadeira do Brasil

『Ciranda Cirandinha』



### ★Historinha do Tanabata

【China】 Livro de História 『Nyouranzunyuu』

### ★Historinha da Tailândia

【Tailândia】

Livro de História

『Nicchan to Obake』



Ohanashi Garden  
QR code



Entrem pelo QR code! E divirtam-se !

▼ **Promoção:** Grupo Kokonetto Tao no Puusan

▼ **Projeto:** Secretaria de Educação de Kosai

## Modo correto de jogar a garrafa Pet

ペットボトルの正しい捨て方

★A garrafa Pet é reciclável, por isso, descartem como materiais recicláveis. Pedimos para que não misturem junto com os lixos queimáveis e não queimáveis.

【Como descartar as garrafas Pet】

- ① Retirar a tampa.
- ② Descolar as fitas colantes e retirar o rótulo.
- ③ Enxaguar a parte de dentro e secar.
- ④ Separar a garrafa Pet dos materiais com a marca "PURA(plásticos)" (tampa e rótulo) e descartar cada um nos seus locais definidos



【Local para descartar】

**Região de Kosai:** nos contentores dos locais de coleta específicos para materiais recicláveis

**Região de Arai:** nas redes dos postos de coleta do lixo

▼ **Informações:** Setor de Medidas de Processamento do Lixo.

Centro de Controle do Meio Ambiente)

(Haikibutsu Taisaku-ka -Kankyoo Center)

☎ 053-577-1280 FAX : 053-577-3253

## Mudanças no Subsídio infantil para o sustento de filhos de famílias monoparentais

子ども扶養手当が変わります

Com a revisão das leis, haverá a redução de mais ou menos 2% no valor mensal do subsídio pago referente ao mês de abril (depositado em maio). Além disso, o coeficiente para o cálculo do valor parcial pago também sofrerá uma alteração. No depósito de maio será depositado no total, o valor mensal referente ao mês de março (de antes da alteração), e o do mês de abril (já com a alteração).

Valor mensal antes da alteração

alvo	No caso de recebimento inteiro	No caso de recebimento parcial
1ºfilho	¥43,160	¥43,150~¥10,180
2ºfilho	¥10,190	¥10,180~¥5,100
3ºfilho em diante	¥6,110	¥6,100~¥3,060



Valor mensal após a alteração

alvo	No caso de recebimento inteiro	No caso de recebimento parcial
1ºfilho	¥43,070	¥43,060~¥10,160
2ºfilho	¥10,170	¥10,160~ ¥5,090
3ºfilho em diante	¥6,100	¥6,090~ ¥3,050

▼ **Informações:** Setor de Assuntos Infantis e de Família

(Kodomo Katei-ka) ☎ 053-576-1813 FAX 053- 576-1220

## Para as pessoas de todas as idades que procuram um emprego e interessados! Plantão de consultas do Shizuoka Job Station em Kosai

就職を目指すあらゆる年代の人、どなたでもOK!

しずおかジョブステーション出張就職相談会 in湖西

Não sabe que trabalho combina com você, se sente inseguro em mudar de emprego, quer saber como procurar as fichas dos empregos disponíveis, quer orientação sobre como preencher o formulário de procura de emprego, quer treinar como fazer a entrevista, os consultores respondem às suas dúvidas. Faça a sua consulta à vontade, sobre problemas de um novo emprego ou a mudança de emprego.

▼ **quando:** 10 de maio (3ª), 14 de junho (3ª)

10:00 às 16:00 ※Até 40 minutos por pessoa

※Por favor, fazer o agendamento

▼ **local:** Kosai-shi Chiiki Shokugyou Soudanshitsu

(Arai Chiiki Center 2º andar)

▼ **Inscrições:** Shizuoka Job Station Seibu

☎053-454-2523 (recepção geral)

☎053-454-2100 (português, inglês)



## Aos Deficientes Trâmites de Redução do Imposto Sobre Veículos Leves

しょうがい みな けいじどうしゃぜい げんめんてつづ  
障害のある皆さんへ 軽自動車税の減免手続き

As pessoas que possuem deficiências físicas, mentais ou intelectuais, se encaixarem nas condições abaixo, poderão receber a redução dos impostos sobre veículos leves.

Porém, dependendo do grau de deficiência, haverá casos em que não poderão receber esta redução (será feita uma avaliação).

Em meados de abril, enviamos o formulário de inscrição para redução do imposto, para os que receberam a redução em 2021.

Maiores detalhes, entrar em contato com o Setor de Impostos.

▼ **quantidade de veículos para a redução:** 1 veículo por cada pessoa enquadrada no caso. ※As pessoas que receberam a redução no imposto do carro comum ou cupons para usar no Taxi, não poderão receber a redução para veículos leves.

▼ **prazo do requerimento:**

Até 31 de maio (3ª)



▼ **documentos necessários :**

caderneta de deficiente carteira de habilitação, carteira de motorista, my number card, certificado de vistoria do veículo (Shakensho), etc.

▼ **Informações :** Setor de Impostos(Zeimu-ka)

☎ 053-576-4536 FAX 053-576-1896

## Para os que pagam o Imposto sobre Carros Leves por Débito Automático

けいじどうしゃぜい こうざふりかえ みな  
軽自動車税を口座振替している皆さんへ

O comprovante do pagamento do imposto sobre carros leves, pago por débito automático do ano fiscal de 2022 (R4), será enviado no início de junho, após a confirmação do pagamento. (A confirmação do pagamento pela conta bancária, leva alguns dias.)

As pessoas que vão fazer a vistoria(Shaken) do carro até o começo de junho e precisam do comprovante de pagamento, favor utilizar o comprovante de pagamento do imposto do ano 2021 (R3) ou entrar em contato com o Setor de Imposto s(Zeimu-ka).

※O comprovante do pagamento do imposto vale até 15 de junho de 2022.

▼ **Informações :** Setor de Impostos (Zeimu-ka)

☎ 053-576-4536

FAX : 053-576-1896



## Pagamento do Imposto no mês de Maio

がつのうげい  
(5月の納税)

Prazo de vencimento: **31 de maio (3ª)**

■ **Imposto sobre bens imóveis e planejamento urbano**

(1ª parcela)

■ **Imposto sobre veículos leves**

(parcela única)

▼ **Informações :** Setor de Impostos (Zeimu-ka)

☎ 053-576-4536 FAX. 053-576-1896

■ **Imposto sobre veículos comuns (parcela única)**

▼ **Informações :** Escritório de Finanças de Hamamatsu (Hamamatsu Zaimu Jimusho)

☎ 053-458-7138 FAX 053-458-7162



## Feriados da Prefeitura em Maio

がつしやくしよやす  
5月の市役所のお休み

Fechados aos Sábados e Domingos e feriados

**Feriados:** 3 de maio(3ª)

Dia da Constituição do país

4 de maio(4ª) Dia do Verde

5 de maio(5ª) Dia da Criança



## População de Kosai (dados atuais de 31 de março de 2022)

こさいしじんこうねんがつにちげんざい  
(湖西市の人口(2022年3月31日現在))

【Total geral de habitantes】

Homens	Mulheres	Total
30,000	28,551	58,551

【Habitanes estrangeiros】

Homens	Mulheres	Total
1,950	1,548	3,498



【Total geral de estrangeiros por nacionalidade】

Nacionalidade	Habitantes	Porcentagem de habitantes estrangeiros
brasileiros	1,847	52.80%
peruanos	474	13.55%
vietnamitas	378	10.81%
filipinos	239	6.83%
indonésios	235	6.72%
outros	325	-

## Suiyoobi e Kinyoobi Chikyukko Hiroba

すい よう び きん よう び ちきゅう っ こ ひろば  
水よう日・金よう日ちきゅうっこひろば

Ajudamos nas tarefas escolares das crianças. Os pais também podem aprender o japonês e sobre os detalhes da escola japonesa. Para participar, passará por uma entrevista.

▼ **trazer**: tarefas, livro de Kokugo, lápis, borracha e caderno.

▼ **local**: Kosai Shimin Katsudoo ▼ **custo** : ¥300/aula  
Center Emina, 2º andar (atrás da estação de Washizu)

dia da semana	mês	dia	horário
quarta	5	11,18, 25	15:30~17:30
sexta		6,13, 20	18:00~19:30
quarta	6	1,8,15,22,29	15:30~17:30
sexta		3,10,17,24	18:00~19:30

## Arai Chikyukko Hiroba ~Começou em abril!~

が つ はじ 4月 から 始まりました! ~あらい ちきゅう っ こ ひろば

Ajudamos nas tarefas escolares das crianças. Vamos aprender o japonês e sobre a escola japonesa! Para participar, passará por uma entrevista.

▼ **trazer**: tarefas, livros da escola, lápis, borracha e caderno.

▼ **local**: Arai Chiiki Center 2º andar-  
Sala Kitanaka Kaigishitsu  
Kosai-shi Arai-chou Hamana 519-1

▼ **custo** : ¥300/aula



dia da semana	mês	dia	hora
quarta	5	11,18, 25	15:00~17:00
quarta	6	1,8,15, 22, 29	15:00~17:00

\* Kosai Tabunka Kokusai KooryuuSuishin Gyoomu Jutaku Jigyoo

## Consulta Jurídica Gratuita para Estrangeiros

がいこくじんむりょうそうだん  
外国人無料相談 (c/ hora marcada)

※Se precisar de intérprete, fale na hora da reserva.

▼ **local**: Kosai Shimin Katsudoo Center Emina 1º andar

▼ **trazer** : zairyuu card, passaporte ▼ **custo**: gratuito

▼ **tipos de consultas**: problemas do dia-a-dia,  
sobre processos de visto de permanência, divórcio, dívidas

▼ **outros**: 45 minutos p/consulta. Reserva até 3 dias antes do dia

Dia de semana	mês	dia	horário
quarta	5	-	13:30~16:30
domingo		15	10:00~13:00
quarta	6	1	13:30~16:30
domingo		19	10:00~13:00

▼ **Informações e reservas**: Associação de Intercâmbio  
Internacional de Kosai (KOKO) ☎/FAX: 053-575-2008

## Nihongo Café

にほんご  
日本語カフェ

Vamos estudar japonês, em diálogo fácil de entender.

▼ **quando**: domingo

※comparecer no dia, direto no local

▼ **local**: Shimin Katsudoo Center Emina 2F

▼ **custo** : gratuito

▼ **população alvo**: adultos

(idade acima de estudantes colegiais)



dia da semana	mês	dia	horário
domingo	5	8, 15, 22, 29	10:00~12:00
	6	5,12,19, 26	

## ※ Plantão do mês de Maio 9:00~17:00 5月の休日当直医 ※

Dia	Hospitais e Clínicas	Telefones
1 (dom)	Ishihama lin (Clínico geral/ pediatria)	☎ 053-573-0101
3 (ter)	Seien Hifuka-Clínica de Alergia (Dermatologia/ alergologia)	☎ 053-574-3741
4 (quar)	Arai Aoba Kurinikku ( Pediatria/ Clínico geral)	☎ 053-594-0044
5 (quin)	Ariki Ganka (oftalmologia)	☎ 053-576-0053
8 (dom)	Haruna lin (Clínico geral/ angiologia)	☎ 053-578-1092
15 (dom)	Gotoo Naika lin (Clínico geral/pediatria)	☎ 053-572-3292
22 (dom)	Hayashi Jibi Inkooka lin (Otorrinolaringologia)	☎ 053-574-2315
29 (dom)	Ushida Kurinikku (Cirurgia/ clínico geral/ gastroenterologia/ pediatria/ dermatologia)	☎ 053-574-2252

※Atenção! Podem haver alterações súbitas das clínicas de plantão. Confirmem as informações atualizadas no site "Hamana Ishikai".

☆Atendimento de Emergência: Kosai Byooin ☎ 053-576-1231 (intérprete em português de segunda a sexta-feira das 9:00 às 12:00.)

Hamana Byooin ☎ 053-577-2333 (intérprete em português de terça e quinta-feira das 9:00 às 12:00.) ※Pode haver alteração.

# < CONSULTAS 箱籠 >

## Exame de AIDS e consultas

エイズ検査・相談 (marcar hora)

- ▼ **data e horário:** 12 de maio (5ª) 9:30 às 11:00  
26 de maio (5ª) 17:30 às 19:30
- ▼ **local:** Prédio do Governo de Shizuoka Chuuen (oeste) no consultório do 1º andar [Iwata-shi Mitsuke 3599-4]
- ▼ **assunto:** exame de sangue para pessoas preocupadas com a possibilidade de contágio da doença ou tirar dúvidas.  
※ não tem intérprete em português
- ▼ **informações :** Centro de Saúde e Assist. Social Seibu (Seibu Kenko Fukushi Center) ☎ 0538-37-2253  
Fax.0538-37-2224 ※ Por ser com hora marcada, favor telefonar antes. O custo do exame e consulta é gratuito.

## “Hellowork Hamamatsu” Consultoria Trabalhista para Estrangeiros “Posto de Atendimento de Kosai”

ハローワーク浜松 (湖西相談室) の外国人相談コーナー

Consulta sobre empregos, seguro desemprego, etc

- ▼ **quando:** terça à sábado (9:30~17:00)  
※ intérprete em português e espanhol.  
(10:00~12:00 e 13:00~17:00)
- ▼ **local:** Arai Chiiki Center ▼ **custo :** Gratuito
- ▼ **atenção:** por ordem de chegada. Não pode agendar.  
Dependendo da situação, poderá alongar a hora de espera ou não poderá ser atendido no dia.
- ▼ **informações:** Consultoria Regional de empregos de Kosai ☎ 053-594-0855

## ★ CAMELLIA (Centro Multicultural de Consultas Gerais do governo de Shizuoka)

- Consultas sobre visto, trabalho, médico, assistência social, etc.
- ▼ **quando:** segunda à sexta 10:00 às 16:00
- ▼ **idioma:** português, espanhol, filipino, chinês, vietnamita, indonésio, inglês, coreano.
- ▼ **como fazer a consulta**



☎ : 054-204-2000	Email : sir07@sir.or.jp
LINE ID : sirlinejpn01	Skype : siradviser
Facebook Account : Adviser Shizuoka	Messenger ID : @adviser.shizuoka

### ▼ consultas com especialistas (favor agendar)

Consultor de Seguro de Saúde Shakai Hoken e Trabalho	Toda segunda quarta-feira do mês 10:00 às 12:00	Problemas no emprego ou no local de trabalho
Advogado	Toda segunda e última quarta-feira do mês 13:00 às 16:00	Consulta jurídica
Escrivão Administrativo	Toda última quarta-feira do mês 10:00 às 12:00	Visto, divórcio
Funcionário da imigração	Toda Terceira terça-feira do mês 13:00 às 16:00	Visto

## Consultas Sobre Naishoku, trabalhos em casa

ないしょくそうだん  
内職相談



- ▼ **requisitos necessários:** conversação em japonês, saber ler e escrever em japonês
- ▼ **data e horário:** terça-feira 9:30~16:30
- ▼ **local:** Arai Chiiki Center
- ▼ **assunto:** Consultas sobre trabalhos em casa (Naishoku)
- ▼ **informações:** Agência de Emprego Público de Hamamatsu Posto em Kosai (Hello Work Hamamatsu) ☎ 053-594-0855

## Consultas para mulheres

じょせいそうだん  
女性相談

A consultora ouvirá suas preocupações e inseguranças. Por mais que seja pequena a preocupação, podem consultar.

- ▼ **quando:** 1ª, 2ª, 3ª, 4ª quinta-feira do mês (exceto nos feriados)  
Consultas por telefone: pergunte na hora da reserva  
Pessoalmente: 13:00~16:00 (faça a sua reserva)
- ▼ **local :** falamos na hora da reserva
- ▼ **Reservas:** Setor de Atendimento ao Cidadão da Prefeitura de Kosai (Kosai Shiyakusho Shimin Kyoodoo-ka), nas terças e quartas-feiras das 9:00 às 13:00 (Não funciona nos feriados) ☎ 053-576-1213  
☆ Se precisar de intérprete, fale na hora da reserva.



## ★ Fundação Internacional de Hamamatsu (HICE)

Hamamatsu-shi Naka-ku Hayauma-cho 2-1 Create Hamamatsu 4F ☎ 053-458-2170 FAX 053-458-2197  
Email: info@hi-hice.jp

- Consultas para estrangeiros
- ▼ **quando:**  
Português: terça à sábado 9:00~17:00  
Espanhol: terça à sábado 9:00~17:00
- Consultas jurídicas e do cotidiano gratuitas (agendar até 3 dias antes)  
Vejam a programação na homepage.



## ★ Associação Internacional de Toyohashi

Toyohashi-shi Ekimae Odori 2-81 em CAMPUS EAST 2F

☎ 090-1860-0783 (inglês, tagalo, chinês, etc)

☎ 080-3635-0783 (português)

- Consultas da vida cotidiana (atendimento em vários idiomas)
- ▼ **quando:** Todos os dias das 9:00 às 17:00  
(Fechado: nos feriados, e entre 29/dez à 3/jan.)  
(Outros: pode fechar dependendo da situação)

# < SAÚDE 健康 >

Programação	participantes	quando		local	levar
Entrega do Boshi Techoo (caderneta materno-infantil) e aula p / gestantes	Gestantes	Recepção nos dias úteis	8:30~17:00 ※quarta-feira 8:30~12:00	Centro de Saúde (Oboto) 1º andar Setor de Saúde	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Atestado de Gravidez</li> <li>• Caderneta materno infantil(p/quem tem)</li> <li>• zairyuucard e cartão de aviso do My number</li> </ul>
Aula sobre comidinhas para bebês ★	nascidos em janeiro de 2022	19/maio(5ª)	9:15~11:00	Centro de Saúde (Oboto) 2º andar Eiyoo Shidoo Shitsu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Caderneta materno-infantil</li> <li>• toalha de banho</li> </ul>
	nascidos em fevereiro de 2022	30/junho(5ª)	※Recepção: 9:00~9:15		
Aula para mães de bebês de 7 a 8 meses	nascidos em setembro de 2021	10/maio(3ª)	9:15~11:30		
	nascidos em outubro de 2021	7/junho(3ª)	※Recepção: 9:00~9:15		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Caderneta materno-infantil</li> <li>• toalha de banho</li> <li>• questionário</li> <li>• suporte(canguru)</li> </ul>
Aula de aniversário de 1 ano da criança	nascidos em maio de 2021	25/maio (4ª)	9:15~10:30	Centro de Saúde (Oboto) 2º andar Kenkoo Hooru	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Caderneta materno-infantil</li> <li>• Toalha de rosto</li> </ul>
	nascidos em junho de 2021	15/junho (4ª)	※Recepção: 9:00~9:15		
Exame de 1 ano e 6 meses ★	nascidos em outubro de 2020	11/maio(4ª)★	13:30~		
	nascidos em novembro de 2020	8/junho(4ª)★	※Recepção: 13:00~13:20		
Aula para crianças de 2 anos e seus pais	nascidos em 29 de março á 21 de abril de 2020	16/maio(2ª)	13:20~		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Caderneta materno-infantil</li> <li>• questionário</li> <li>• escova de dentes</li> <li>※pais e filhos, venham com os dentes escovados</li> </ul>
	nascidos em 22 de abril á 25 de maio de 2020	20/junho(2ª)★	※Recepção: 13:00~13:20		
Exame de 3 anos ★	nascidos em fevereiro de 2019	18/maio(4ª)★	13:20~		
	nascidos em março de 2019	22/junho(4ª)	※Recepção: 13:00~13:20		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Caderneta materno-infantil</li> <li>• toalha de banho</li> <li>• questionário</li> <li>• escova de dentes</li> <li>※vir com os dentes escovados</li> </ul>
Consulta de desenvolvimento infantil (com hora marcada)	Consultas sobre pré-natal,puericultura,desenvolvimeto da criança,alimentação,nutrição,dentição,etc. Reservar sua hora por telefone até um dia antes da consulta.Os interessados que necessitem de intérprete,deverão se informar no Centro de Saúde.				
	Interessados * Para evitar o contágio do novo coronavirus, é preciso marcar hora, mesmo só para pesar.	31/maio(3ª) 23 /junho(5ª)	※Recepção: 9:30~11:00	Centro de Saúde 2º andar (prédio Oboto) Kenkoo Hooru	Caderneta materno-infantil / toalha de banho
Espaço para Brincadeiras (Asobi no hiroba)	Poderão estar medindo o peso, altura, usar os brinquedos, e brincar à vontade.Participem sem compromisso. ※Os interessados que queiram consultar, favor procurar o Auxílio na Criação da Criança. (Kosodate Shien-ka)				
	Interessados	segunda à quarta quinta e sexta	9:00~16:00 ☆ 13:00~16:00	Centro de Saúde(Oboto) Salão Asobi no Hiroba 2ºandar	
[Atenção]	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Não será enviado o aviso. ●Escovar os dentes antes vir ao exame.Não pode comer e beber no local d exame.</li> <li>● O número de vagas no estacionamento do Centro de Saúde (Oboto) é limitado. Poderão usar o estacionamento atrás da Prefeitura. ●Antes de vir, favor medir a febre. ●Tomem medidas de prevenção contra o contágio. ●Se a criança ou alguém da família estiver doente, não venham no exame. ● Se estiverem preocupados ou com dúvidas, entrem em contato conosco.</li> </ul>				
<p>★ Nos exames de 1 ano e 6 meses, de 3 anos, consultas de 2 anos tem intérprete em português e espanhol nos dias com * . Nos outros dias não tem intérprete. Se precisar de intérprete em outras ocasiões, entrem em contato com a prefeitura.</p> <p>☆ Nos dias 3, 4, 5, 11, 18, sábados, domingos e feriados não funciona.</p> <p>▼Informações : Setor de Assuntos Infantis e da Família. (Kodomo Katei-ka) ☎ 053-576-4794 Fax.053-576-1150</p>					